



Forum sur les TICs, le Commerce et la Croissance économique

Centre de Conférences des Nations-Unies

Addis-Abéba, Ethiopie

Information pour les Participants

Chers /es Participants (es),

Bienvenue à Addis-Abeba pour le Forum sur les TICs, le Commerce et la Croissance économique, qui se tiendra du 14 au 16 mars 2006 à la Commission économique pour l'Afrique (CEA) Addis-Abeba.

Vous trouverez ci-après des informations générales sur le forum qui vous seront utiles pour votre voyage et séjour. Au cas où vous aurez des questions ou requêtes, n'hésitez pas à contacter le point focal du forum de la Division des Services de l'Information pour le Développement de la CEA ci-dessous :

Mr. Tilahun Ashenafi
Tel: +251 11 5 44 4314
Fax: +251 11 5 51 05 12
e-mail: tashenafi@uneca.org

Pour les questions d'assistance au Centre des Conférences :

Me. Frehiwot B. Meskel
Tel. 251-11-543556.
Fax: 251-11- 5514874 /5513155
Email: fmeskel@uneca.org

Pour des questions additionnelles ou substantielle relatives au forum, noter les contacts en fin de document.

1. Inscription et Badges d'identification

Les participants doivent se faire enregistrer et obtenir des badges d'identification avant l'e démarrage du forum, au bureau d'enregistrement installé à cet effet dans le Centre de Conférence. Il faudra également porter sur vous votre lettre d'invitation et votre passeport. Pour des raisons de sécurité et d'identification, les participants devront porter leur badge tout le temps durant le forum et dans l'enceinte de la CEA.

2. Documents

Les participants recevront copies des documents du forum au cours de l'enregistrement et durant le déroulement des travaux. Les documents que certains participants aimeraient partager devront être remis au secrétariat, à l'enregistrement. Les participants sont également appelés à contacter le secrétariat pour toute question relative à la documentation.. Plus d'information sur le forum pourrait être obtenue à l'URL suivant : www.uneca.org/e-trade.

3. Formalités d'immigration

Le visa d'entrée en Éthiopie est obligatoire pour tout voyageur, à l'exception des ressortissants djiboutiens et kényan. Les participants venant de pays où il y a une Mission diplomatique éthiopienne sont invités, par le Service éthiopien d'immigration, à obtenir leur visa auprès de cette Mission.

Les participants provenant de ces pays sont tenus d'obtenir leur visa avant leur départ. Cette mesure s'applique également aux détenteurs de passeport diplomatique, de passeport de service et de laissez-passer des Nations Unies.

Si l'Éthiopie n'a pas de mission diplomatique dans votre pays, la CEA vous aidera à obtenir le visa à votre arrivée, à condition que vous communiquiez au préalable, toutes les informations relatives à votre passeport (se référer à la lettre d'invitation). Vous devez solliciter l'aide de la CEA pour l'obtention de VISA par avance, étant donné que les formalités y afférentes et l'accord du Ministre des Affaires étrangères et des autorités d'immigration dureront au minimum deux semaines.

Il faut noter que le visa éthiopien coûte entre 20 et 50 dollars par personne, selon la nationalité, et que le paiement doit être effectué **en dollars** au moment de la délivrance. Les détenteurs d'un passeport diplomatique, d'un passeport de service ou d'un laissez-passer des Nations Unies obtiendront le visa gratuitement. Les reçus bancaires délivrés lors du change à l'aéroport doivent être minutieusement conservés car ils pourraient être demandés au départ.

Prière d'envoyer les informations de votre passeport sollicitées dans la lettre d'invitation à twoldeyes@uneca.org ou le contacter par téléphone au : +251 11 5 44 56 68.

4. Réglementation sanitaire

Prior to entry, visitors to Ethiopia should be in possession of a valid health certificate for yellow fever. Vaccination against cholera is also required for any person who has visited or transited a cholera-infected area within six days to arrival in the country.

The United Nations Health Care Centre (UNHCC), situated on the ground floor of the UN Conference Centre provides 24 hours medical services. Payments for medical services must be made in cash at the visitor's cost. In case of medical or dental emergency outside of the ECA premises, please call the reception desk at telephone numbers 011 544 55 02, 011 544 35 48, 011 544 31 35. If you are within the ECA premises please call extensions 35502, 88888, 33135, 33548.

Tout voyageur arrivant en Éthiopie doit être en possession d'un certificat de vaccination valide contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée de toute personne ayant séjourné ou transité dans une zone touchée par le choléra pendant les six jours qui précèdent son arrivée dans le pays.

Le Centre de santé des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences, fournit 24h de services médicaux. Le paiement de ces services devra être fait au comptant en birrs par le patient. En cas d'urgence médicale ou dentale, veuillez contacter le standardiste aux numéros suivants : 011 544 55 02, 011 544 35 48, 011 544 31 35 Si vous êtes dans l'enceinte de la Commission aux numéros internes suivants : 35502, 88888, 33135, 33548.

5. Monnaie

La monnaie éthiopienne est dénommée en «birr» et en «centimes». Le taux de change bancaire est variable. Le taux de change officiel était de 1 dollar E.-U. = 8,64 birr au 11 août 2004.

La Commercial Bank of Ethiopia (CBE) a une succursale dans l'enceinte de la CEA, située à côté des Services de sûreté et de sécurité. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 8 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 16 heures. Il y a également un bureau de change agréé au Sheraton Hôtel. Vous pouvez, à la Dashen Bank installée au Sheraton Hôtel, utilisant votre carte VISA, retirer au maximum, en monnaie locale, l'équivalent de 500 dollars.

Vous devez déclarer les devises étrangères en votre possession à l'aide des formulaires bleus, disponible dès votre arrivée à l'Aéroport International de Bole. Il n'y a pas de limite sur le montant total à emporter avec soi. L'obtention de devises étrangères à partir de la monnaie locale ne pourra s'effectuer qu'au niveau de la Commercial Bank of Ethiopia (CBE) dans l'enceinte de la CEA, dans les limites du montant total échangé à l'arrivée. Prière noter que l'acceptation des cartes de crédits est limitée à quelques Hôtels et restaurants.

6. Réservations de billets d'Avion

De nombreuses compagnies aériennes internationales desservent Addis-Abeba par des vols réguliers. Il est donc fortement conseillé, avant votre départ, de prendre les dispositions nécessaires pour votre voyage retour ou la poursuite de votre voyage. Vous trouverez à la CEA des agences de voyages qui vous aideront à confirmer vos billets et vous renseigneront sur les vols et les excursions. Vous pouvez appeler les agences de voyages situées dans l'enceinte de la CEA aux numéros suivants :

- Safeway Travel Tel: +251 11 544 31 57/091 120 37 07/091 120 00 77
- Gashem Travel Tel: +251 11 515 89 32/091 125 04 68/ 091 120 12 39
- Airlink Travel Tel: +251 11 544 36 10/1/2/3 and 091 1250156

Il vous est demandé d'emporter votre billet d'avion lorsque vous irez à l'agence de voyages ou au comptoir pour confirmer votre vol.

7. Hébergement

La CEA peut, sur demande, faire réserver des chambres, dans divers hôtels indiqués ci-dessous, à condition qu'elle reçoive la demande avant le **20 février 2006**. Tous les hôtels s'attendent à recevoir d'elle une liste définitive des réservations au plus tard le **24 février 2006**, date au-delà laquelle la CEA sera redevable de frais d'annulation pour les chambres réservées et non occupées. Les participants devront prendre en charge leurs frais d'hébergement, ainsi que toutes autres dépenses telles que le petit déjeuner (lorsqu'il n'est pas inclus dans le prix de la chambre), le téléphone, l'Internet, la télécopie, le service à l'étage, le mini-bar, le blanchissage, les repas supplémentaires (déjeuner et dîner) et les régler directement au moment de quitter à l'hôtel. Les hôtels ci-dessous ont été réservés pour la durée du Forum.

- **Sauf indication contraire, le prix comprend le petit déjeuner, le service et la TVA.**
- **Le prix est celui d'une chambre simple.**

Hotel	Nombre de Chambres	Coût	Transport de l'Hôtel assuré par la CEA
HOTEL DANS LESQUELS DES SERVICES DE TRANSPORT DE LA CEA SONT DISPONIBLES			
1. ATLAS Tel: 251 11 6 61 16 10 Mobil: 251 9 11 63 05 46 Fax: 251 11 6 61 36 61	11 Chambres simples 7 Chambres Doubles	\$US 34 \$US 35	YES
2. AXUM Tel: 251 11 6 61 39 16	5 Chambres simples 11 Chambres Doubles	\$US 30 \$US 34	YES

Hotel	Nombre de Chambres	Coût	Transport de l'Hôtel assuré par la CEA
Fax: 251 11 6 61 42 65			
3. ARARAT Tel: 251 11 4 46 11 66 Mobil: 251 9 11 40 86 27 Fax: 251 11 4 46 11 77	20 Chambres simples 3 Chambres Doubles	\$US 32 \$US 44	YES
4. Central SHOA Tel: 251 11 6 61 14 54 Tel: 251 11 6 61 50 01 Fax: 251 11 6 61 00 63	36 Chambres simples 5 Chambres Doubles	\$US 28 \$US 32	YES
5. GHION Tel: 251-11-5-51.3222 Tel: 251-11-5-51 0099 Fax: 251-11-5-50 5150	94 Chambres simples 68 Chambres Doubles	\$US 52 \$US 64	YES
6. HILTON Tel: 251-11-5-518400 Fax: 251-11-5-510064	280 Chambres simples	\$US 89	YES
7. HOTEL DE LEOPOL Tel: 251-11-5-507777 Mobile.. 251-9-11- 67 7873 Fax: 251-11-5-531466	16 Chambres simples 22 Chambres Doubles	\$US 45 \$US 65	YES
8. NATIONAL Tel: 251-11-5-515166 Fax: 251-11-5-513417	30 Chambres simples 22 Chambres Doubles	\$US 28 \$US 37	YES
9. PLAZA Tel: 251-11-6-61.2200 Fax:251-11-6-613044	27 Chambres simples 12 Chambres Doubles	\$US 35 \$US 40	YES
10. QUEEN OF SHEBA Tel: 251-11-6-180000 Fax: 251-11-6-61-31-74	20 Chambres simples 20 Chambres Doubles	\$US 59 \$US 69	YES
11. SHERATON Tel: 251-11-5-171717 Fax:251-11-5-17 27 27	200 Chambres Clubs 50 Chambres Executives	\$US 128.00	YES
12. YORDANOS Tel: 251-11-5-51.5711. Fax: 251-11-5-51. 66 55	18 Chambres simples 12 Chambres Doubles	\$US 22 \$US 30	YES

Hotel	Nombre de Chambres	Coût	Transport de l'Hôtel assuré par la CEA
13.	HOTEL SANS SERVICES DE TRANSPORT		
14. AWARIS	27 Chambres simples	\$US 22	
Tel: 251 11 6 61 49 33	10 Chambres Doubles	\$US 25	
Mobil: 251 9 11 24 82 25			
Fax: 251 11 6 62 56 94			
15. AIRPORT MOTEL	13 Chambres simples	\$US 25	
Tel: 251 11 6 61 04 22	5 Chambres Doubles	\$US 30	
Fax: 251 11 6 61 05 77			
16. BOLE INTERNATIONAL HOTEL	33 Chambres simples	\$US 35	
Tel: 251 11 6 63 30 00	17 Chambres Doubles	\$US 40	
Fax: 251 11 6 62 78 80			
17. CLASSIC HOTEL	18 Chambres simples	\$US 19	
Tel: 251-11-6-613598	5 Chambres Doubles		
Fax: 251-11-6-61. 0946			
18. CONCORDEHOTEL	18 Chambres simples	\$US 22	
Tel: 251-11-6-660831	5 Chambres Doubles	\$US 30	
Tel: 251-11-6-654959			
Fax: 251-11-6-65 31 93			
19. CROWN HOTEL	10 Chambres simples	\$US 20	
Tel: 251 11 4 39 14 44	10 Chambres Doubles	\$US 23	
Fax: 251 11 4 39 10 46			
20. ETHIOPIA	65 Chambres simples	\$US 42	
Tel: 251-11-5-517400	28 Chambres Doubles	\$US 61	
Fax: 251-11-5-51 08 71			
65			
21. GG ROYAL	9 Chambres simples	\$US 24	
Tel: 251-11-6-29-23-29	3 Chambres Doubles	\$US 30	
Fax: 251-11-6-29-23-30			
22. GLOBAL	20 Chambres simples	\$US 24	
Tel: 251-11-4-66-47-66	20 Chambres Doubles	\$US 30	
Fax: 251-11-4-66-47-23			
23. HOLIDAY HOTEL	10 Chambres simples	\$US 20	

Hotel	Nombre de Chambres	Coût	Transport de l'Hôtel assuré par la CEA
Tel: 251-11-6-612081 Fax: 251-11-6-612627	10 Chambres Doubles	\$US 23	
24. IBEX	23 Chambres simples	\$US 34	
Tel: 251-11-4- 65 44 00 Fax: 251-11-4- 65 37 37 Email: ibex@telecom.net.et	14 Chambres Doubles	\$US 44	
25. ILRI	36 Chambres simples	\$US 45	
Tel: 251-11-6- 463215 Fax: 251-11-6-61.18 92	21 Chambres Doubles	\$US 60	
26. JERUSALEM	35 Chambres simples	\$US 22	
Tel: 251-11-5-551712 Fax: 251-11-5-55 05 73	8 Chambres Doubles	\$US 25	
27. LALIBELLA	26 Chambres simples	\$US 35	
Tel: 251-11-6-614917 Fax: 251-11-6-615522	10 Chambres Doubles	\$US 40	
28. MARIOTT	12 Chambres simples	\$US 68	
Tel: 251-11-6-63 05 00 Tel: 251-11-6-61. 58 92 / 89 Fax: 251-11-6-61. 50 92	10 Suite Junior	\$US 78	
29. MERIDIAN	18 Chambres simples	\$US 48	
Tel: 251-11-6-615050 Tel: 251-11-6-614120 Fax: 251-11-6-6150 92	10 Suite Junior	\$US 68	
30. RAS AMBA	25 Chambres simples	\$US 33	
Tel: 251-11-1-22 80 80 Fax: 251-11-1-23 32 21		\$US 36 if double occupancy	
31. SEMIEN	47 Chambres simples	\$US 32	
Tel: 251-11-1- 55 00 67 Fax: 251-11-1-551410	8 Chambres Doubles	\$US 37	
32. WABESHEBELE	55 Chambres simples	\$US 45	
Tel: 251- 11-5- 51 71. 87 Fax: 251-11-5-5184 77			

8. Accueil à l'arrivée

Vous serez accueillie à l'aéroport international de Bole et vous serez aidée pour les formalités de police et de douane. En conséquence, il est important que toute modification ultérieure devra également être communiquée.

9. Transport

Vous atterrirez à l'aéroport international de Bole, qui est situé à 5 km seulement du centre d'Addis-Abeba. Le CEA se chargera de votre transport de l'aéroport à l'hôtel.

Les bus de la CEA feront la navette entre les hôtels et le lieu de la conférence, tous les matins et à la fin de la séance quotidienne. La CEA n'assurera pas de transport pendant la pause déjeuner et pour le retour vers les pays.

10. Services TIC

Un cybercafé sera ouvert aux participants à l'intérieur du Centre de conférence. De plus, le Centre de conférence et les bâtiments de la CEA sont équipés pour permettre le raccordement à l'Internet des ordinateurs portatifs et personnels dotés de la norme Wifi. Il est loisible aux participants de profiter de ce service;

Le Service d'assistance technique dans le domaine des technologies de l'information de la CEA est disponible au (téléphone: 251 1 44 31 23; adresse électronique: (Phone: +251 115 44 31 23, e-mail: ihelpdesk@uneca.org). Pour les présentations, cet appui technique doit être sollicité à l'avance.

Il convient de noter que les services Blackberry n'existent pas en Éthiopie.

11. Services Téléphoniques Mobiles

Il est recommandé aux participants d'amener leur téléphone mobile à double bande de fréquence (900/1800 MHZ). La compagnie nationale des télécommunications (Ethiopian Telecommunications Corporation) propose des cartes à puce prépayées à 50 dollars, dont 12 dollars de communication.

Les participants venant des États-Unis doivent noter qu'ils ne peuvent utiliser que des téléphones à triple bande de fréquence (900/1800/1900 MHZ)

12. Renseignements généraux sur l'Éthiopie

Addis-Abeba est situé à une altitude de 2 400 m (plus haut placé que la ville de Mexico). Des standards de sécurité sont relativement bonnes, mais comme dans d'autres villes métropolitaines, des précautions devraient être prises. La langue prédominante parlée à Addis-Ababa est l'Amharic, mais l'anglais est également largement compris. La communication en français, l'italien et l'arabe est limitée.. La règle de conduite à droite est appliquée. Le règlement limite la prise de vue dans certains secteurs et le mouvement dans leur voisinage après la tombée du jour.

Pour d'autres informations sur l'Éthiopie et la CEA, consulter les sites Internet ci-après:

<http://www.uneca.org>

<http://www.telecom.net.et>

<http://www.ethio.com>

<http://tour.ethiopianonline.net>

13. Climat

Le mois de mars est une saison sèche en Ethiopie, mais par moments l'orage peut se manifester. La température à Addis Durant le mois de mars est entre 25 et 9 degrés celsius.

14. Alimentation électrique

En Éthiopie, l'alimentation électrique est de 220-240 volts, en CA de 50 Hz, accessible par des prises polaires (italiennes) de 13 ampères.

15. Principes directeurs concernant la sûreté et la Sécurité

La sécurité personnelle est une responsabilité individuelle. En faisant preuve de bon sens et en restant vigilant, on peut réduire les risques. Il s'agit ici de donner aux participants les conseils nécessaires en matière de sécurité personnelle, afin de les sensibiliser aux règles à respecter dans ce domaine dans l'enceinte de la CEA et à Addis-Abeba. La meilleure façon d'être en sécurité est d'éviter les ennuis à tout prix, plutôt que d'avoir à en sortir ultérieurement.

Le Service de la sécurité et de la sûreté de Nations Unies est constamment à la disposition de toute sa clientèle. À cet égard, la coopération de l'ensemble des participants au Forum contribuerait considérablement à assurer la sécurité des personnes présentes et de leurs biens.

Comportement dans l'enceinte de la CEA

- Portez votre plaquette d'identité de manière visible et montrez-la à toute personne autorisée qui la demanderait.
- Ne laissez pas vos sacs et affaires sans surveillance; ils seront confisqués ou détruits.
- Exhibez le macaron d'autorisation d'accès du véhicule.
- N'amenez pas des personnes non autorisées ou des enfants au Centre de conférence.
- Protégez vos objets de valeur.
- Veillez, en quittant la salle de conférence ou la salle de réunion, à emporter vos documents et vos affaires.

En cas de perte d'un objet de valeur dans l'enceinte de la CEA, informez le Service de la sécurité et de la sûreté de Nations Unies ou l'agent de sécurité le plus proche.

Comportement en dehors de la CEA et à l'hôtel

- Fermez systématiquement la porte quand vous entrez dans votre chambre ou quand vous en sortez.
- Avant de sortir, inspectez la chambre et assurez-vous de ne pas laisser en évidence de l'argent, des bijoux, des appareils photo, etc.
- Déposez vos objets de valeur ou appareils portables à la réception, contre reçu.
- N'ouvrez pas de paquets qui vous sont livrés sauf si vous en attendiez.
- Portez à l'attention du Service de la sécurité tout objet ou toute situation qui vous paraîtrait étrange.

Information Complémentaire

Pour toute autre information complémentaire relative aux substances de la conférence, prière contacter :

Ms Aida Opoku-Mensah, Directrice par intérim
Services de l'information pour le Développement
Commission économique pour l'Afrique (CEA)
BP. 3001
Addis Abéba, Ethiopie
Fax: +251 11 5 51 05 12
Tel: +251 11 5 51 14 08
e-mail: aopoku-Mensah@uneca.org

ou

Makane Faye
Conseiller régional sénior
Services de l'information pour le Développement
Commission économique pour l'Afrique (CEA)
BP. 3001
Addis Abéba, Ethiopie
Fax: +251 11 5 5105 12
Tel: +251 11 5 51 45 34
e-mail: mfaye@uneca.org

et pour des questions d'ordre générale, prière contacter :

Elisabeth Getachew
Services de l'information pour le Développement
Commission économique pour l'Afrique (CEA)
BP. 3001
Addis Abéba, Ethiopie
Fax: +251 11 5 51 05 12
Tel: +251 11 5 44 5320
e-mail: [egetachew@uneca .org](mailto: egetachew@uneca.org)

